

Porównanie tłumaczeń I Kronik 18:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Pobił też Moab i Moabici zostali sługami Dawida, składającymi daninę.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Dawid pobił też Moab i Moabici zostali jego niewolnikami. Zostali zmuszeni do składania daniny.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Pobił też Moab i Moabici stali się sługami Dawida składającymi daninę.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Poraził też Moabczyki, i byli Moabczyki sługami Dawidowymi, przynosząc mu hołd.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	I poraził Moab, i zostali się Moabitowie niewolniki Dawidowymi, dając mu dary.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem pobił Moabitów i stali się poddanymi Dawida płacącymi daninę.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Pobił też Moabitów, i Moabici zostali poddanymi Dawida, składającymi haracz.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Następnie pobił Moab, a Moabici stali się sługami Dawida i odtąd płacili daninę.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie pokonał Moab, a Moabici stali się poddanymi Dawida i składali mu daninę.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Pobił również Moabitów, którzy stali się jego poddanymi, składając mu daniny.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	І побив Моава, і Моав був рабом Давида, що приносив дари.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Poraził też Moabitów, więc Moabici byli sługami Dawida i przynosili mu daniny.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Następnie pobił Moab i Moabici zostali sługami Dawida składającymi daninę.